

860.

Sir George A. Grierson, *A dictionary of the Kashmiri language, compiled partly from materials left by the late Paṇḍit Íśvara Kaula*. Calcutta: Asiatic Society of Bengal, 1916-32. 1252 pp.

Assisted by Mukundarama Sastri.

Reprinted: Delhi: B.R., 1985.4 vols.

Headwords are in a phonetic script (Grierson's own romanisation of Pandit Isvara Kaula's revised Kashmiri alphabet) filed in Latin alphabetical order – but beginning with all words that begin with a vowel (any vowel). Each headword is also given in Devanagari script, or in Arabic script if recorded only in that script. Taxonomic names are given for flora.

The Pandit's Kashmiri alphabet employed modifications of Nagari and Sharada symbols to denote vowel sounds. For a discussion see Georg Morgenstierne, 'The phonology of Kashmiri' in *Acta orientalia* vol. 19 (1943) pp. 79-99, reprinted in his *Irano-Dardica* (Wiesbaden: Reichert, 1973) pp. 277-97.

From *A Guide to World Language Dictionaries* by Andrew Dalby.
London: Library Association Publishing, 1998.